

OHUTUSKAART

(REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006 - nr 2020/878)



1. JAGU: AINE/SEGU NING ÄRIÜHINGU/ETTEVÕTJA IDENTIFITSEERIMINE

1.1. Tootetähis

Toote nimetus : AUTO COOL OPTIMAL ULTRA

Tootekood : 35469

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

jahutusvedelik

1.3. Andmed ohutuskardi tarnija kohta

Registreeritud firmanimi : MOTUL

Aadress : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4. Hädaabitelefoninumber : +44 (0) 1235 239 670.

Assotsiatsioon/ Organisatsioon : ORFILA.

1.4.1. Muud hädaabinumbrid

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Mürgistusteabekeskuse number : (+372) 7943 794

24 hours a day, 7 days a week

2. JAGU: OHTUDE IDENTIFITSEERIMINE

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

Äge suukaudne mürgisus, 4. kategooria (Acute Tox. 4, H302).

Mürgisus sihtelundi suhtes (korduv kokkupuude), 2. kategooria (STOT RE 2, H373).

See segu ei too kaasa füüsilist ohtu. Vt teiste käesoleval veebisaidil näidatud toodete kohta käivaid soovitusi.

See segu ei too kaasa keskkonnohtu. Tavalistes kasutustingimustes pole teadaolevat või eeldatavat keskkonnohtu.

2.2. Märgistuselemendid

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

Ohupiktogrammide:



GHS08



GHS07

Tunnussõna :

HOIATUS

Tootetähised :

EC 203-473-3

ETHYLČNE GLYCOL

Ohulaused :

H302

Allaneelamisel kahjulik.

H373

Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel (neerud) (allaneelamisel).

Üldised hoiatuslaused :

P101

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

P102

Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Ohtu ennetavad hoiatuslaused :

P260

suitsu ainet mitte sisse hingata.

P264

Pärast käitlemist pesta hooliga käsi.

P270

Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.

Hoiatuslaused reageerimise kohta :

P301 + P312

IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER if you feel unwell.

P314

Halva enesetunde korral pöörduda arsti poole.

P330

Loputada suud.

Hoiatuslaused kõrvaldamise kohta :

P501

Sisu/mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

2.3. Muud ohud

Segu ei sisalda aineid, mis on Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) poolt vastavalt REACH-määruse artiklile 57 klassifitseeritud väga ohtliku ainena (VOA) $\geq 0,1\%$: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Segu ei vasta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) lisaga XIII ei PBT ega vBvP omadustega aine kriteeriumitele.

Segu ei sisalda aineid $\geq 0,1\%$, millel on komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2017/2100 või komisjoni määruse (EL) 2018/605 kriteeriumide kohaselt endokriinsüsteemi kahjustavad omadused.

3. JAGU: KOOSTIS/TEAVE KOOSTISAINETE KOHTA

3.2. Segud

Koostis :

Identifitseerimine	Klassifitseerimine (EÜ) 1272/2008	Märkus	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28-XXXX ETHYLČNE GLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	$50 \leq x \% < 100$
CAS: 532-32-1 EC: 208-534-8 REACH: 01-2119460683-35 BENZOATE DE SODIUM	GHS07 Wng Eye Irrit. 2, H319	[1]	$2.5 \leq x \% < 10$

Konkreetsed kontsentratsioonipiirid:

Identifikatsioon	Konkreetsed kontsentratsioonipiirid	ATE
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28-XXXX ETHYLČNE GLYCOL		suukaudne: ATE = 1600 mg/kg BW

Teave koostisainete kohta :

(H-lauset täielik tekst: vt jaotis 16)

[1] Aine, mille puhul kehtib ohtlike ainete piirnorm töökiskonnas.

4. JAGU: ESMAABIMEETMED

Kahtluse korral või sümptomite jätkudes pöörduda alati arsti poole.

Teadvuse kaotamisel oksendamist MITTE MINGIL JUHUL esile kutsuda.

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Juhul, kui kokkupuude on toimunud sissehingamisel :

Viige ohver värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel kutsuge arst.

Juhul, kui ainet on sattunud silma :

Peske viivitamatult rohke veega, ka silmalaugude alt.

Juhul, kui ainet on sattunud nahale :

Eemaldage koheselt saastunud riietus.

Pesta kohe seebi ja rohke veega maha.

Juhul, kui ainet on neelatud :

Kannatanule suu kaudu mitte midagi manustada.

Väikese koguse (mitte rohkem kui üks suutäis) neelamise korral loputada suu veega, manustada aktiveeritud meditsiinilist puusütt ja pöörduda arsti poole.

Pöörduda arsti poole ja näidata talle etiketti.

Kogemata allaneelamise korral pöörduda arsti poole, selgitamaks välja, kas on vaja kannatanu jälgimist ja haiglaravi. Näidata etiketti.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Andmed pole kättesaadavad.

4.3. Märged igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Andmed pole kättesaadavad.

5. JAGU: TULEKUSTUTUSMEETMED

Mitte-tuleohtlik.

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad tulekustutusmeetodid

Kuivaine, vaht, süsinikdioksiid.

Mittesobivad tulekustutusmeetodid

Suur veejuga

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Põleng moodustab sageli paksu musta suitsu. Kokkupuude põlengul tekkivate laguühenditega on tervisele kahjulik.

Suitsu mitte sisse hingata.

Tulekahju korral võib moodustuda :

- süsinikmonooksiid (CO)
- süsinikdioksiidi (CO₂)

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Andmed pole kättesaadavad.

6. JAGU: MEETMED JUHUSLIKU SATTUMISE KORRAL KESKKONDA

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vaata ohutusabinõudeid punktides 7 ja 8.

Lekkinud toode võib muuta pinnad libedaks.

Tuletõrjujate puhul

Tuletõrjujate varustusse peab kuuluma sobiv individuaalne kaitsevarustus (vt punkt 8).

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Lekkeid ja pihkamisi likvideerida jäätmepeakides mittesüttivate materjalidega, nagu liiv, muld, vermikuliit ja kobediatomiit.

Mitte mingil juhul lasta ainet veetorustikku või veevooluteedesse.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Kui maapind on saastunud, eemaldada aine inertsest ja mittesüttivast materjalist käsnaga maapinnalt ja pesta saastunud ala rohke veega.

Puhastamisel eelistada puhastusvahendit, lahusteid mitte kasutada.

6.4. Viited muudele jagudele

Andmed pole kättesaadavad.

7. JAGU: KÄITLEMINE JA LADUSTAMINE

Hoiustamisruumide kohta käivad nõuded kehtivad kõigi ruumide kohta, kus toimub segu käitlemine.

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Pärast käitlemist pesta käed.

Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta.

Do not swallow

Vältida silma, nahale või rõivastele sattumist.

Kahjutule ennetamine :

Takistada kõrvaliste isikute juurdepääs.

Vältige staatilise elektrilaengu teket, ühendades ja maandades varustust.

Mitte suitsetada!.

Soovitavad seadmed ja toimingud :

Isikukaitsevahendite kohta vt punkt 8.

Järgida etiketil esitatud hoiatusi ja tööohutuseeskirju.

Vältida kokkupuudet - enne kasutamist tutvuda erijuhenditega.

Tagage töökohal hea ventilatsioon

Keelatud seadmed ja toimingud :

Alal, kus segu kasutatakse, on keelatud suitsetada, süüa ja juua.

Vältida suitsu/auru/udu sissehingamist.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoidke temperatuuril 5°C kuni 40°C kuivas, hea ventilatsiooniga kohas.

Kasutage ainult süsivesinikekindlaid mahuteid, ühendusi ja torusid.

Hoiustamine

Hoida laste eest.

Isoleerida toidust ja joogist, ka loomasöödast.

Pakend

Alati säilitada mahutis, mille materjal on identne originaalmahutiga.

7.3. Erikasutus

Andmed pole kättesaadavad.

8. JAGU: KOKKUPUUTE OHJAMINE/ISIKUKAITSE

8.1. Kontrolliparameetrid

Ohtlike ainete piirnormid töökeskkonnas :

- Euroopa Liit (2022/431, 2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Märgib :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Ülemmäär :	Määratlus :	Criteria :
107-21-1	-	-	100	-	-

- Saksamaa - AGW (BAuA - TRGS 900, 02/2022) :

CAS	VME :	VME :	Excess	Märgib
107-21-1		10 ppm 26 mg/m ³		2(I)
532-32-1		10 E mg/m ³		2 (II)

- Prantsusmaa (INRS - Outils 65 / 2021-1849, 2021-1763, decree of 09/12/2021) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Märgib :	TMP N° :
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Eesti

Identification	Piirnorm	Luhiajalise kokkupuute piirnorm	Piirnormi lagi	Markused
107-21-1	20 ppm 52 mg/m ³	40 ppm 104 mg/m ³		A. 18

8.2. Kokkupuute ohjamine

Nõuetekohane tehniline kontroll

Tagage piisav ventilatsioon, vajadusel väljatõmbeventilaatorid töökohal ja sobilik üldventilatsioon.

Töötajad kannavad regulaarselt pesta

Isikukaitsemeetmed, nt isikukaitsevahendid

Kasutada puhtaid ja nõuetekohaselt hooldatud isikukaitsevahendeid.

Hoida isikukaitsevahendeid puhtas kohas, eemal tööpiirkonnast.

Kasutamise ajal ei tohi süüa, juua ega suitsetada. Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta. Tagada piisav ventilatsioon, eriti piiratud aladel.

- Silmade/näokaitse

Vältida kokkupuudet silmadega.

Kasutada vedelikupritsmete eest kaitsvaid spetsiaalseid prille

Enne käitlemist tuleb vastavalt standardile EN166 panna pähe kaitseprillid.

- Käte kaitse

Pikaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kanda sobivaid kaitsekindaid.

Vastavalt standardile EN ISO 374-1 kasutada keemiliste mõjurite eest kaitsvaid sobivaid kaitsekindaid.

Kinnaste valikul tuleb lähtuda nende kasutamise otstarbest ja kasutamise kestusest töökohal.

Kaitsekindad tuleb valida vastavalt nende sobivusele kõnealusel töökohal : vastavalt kemikaalidele, mida võidakse käidelda, vajalikule füüsilisele kaitsele (lõikamise ja torgete puhul, kuumuskaitseks), nõutava käteosavuse tasemele.

Soovitav kinnaste tüüp :

- Naturaalne lateks

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- Keha kaitse

Tööriistust tuleb regulaarselt pesta.

Pärast kokkupuudet tootega tuleb pesta kõik saastunud kehaosad.

- Hingamisteede kaitse

Hingamisaparaat ainult aerosooli või pritsmeta moodustumisel.

9. JAGU: FÜÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED

9.1. Teave üldiste füüsiliste ja keemiliste omaduste kohta

Füüsikaline olek

Füüsikaline olek :	voolav vedelik
Värv	
värv	oranž
Lõhn	
Lõhnalävi :	mittemääratletud.
Sulamispunkt	
Kokkusulamise punkt/intervall :	mitteoluline.
Külmumispunkt	
Külmumistemperatuur / külmumisvahemik :	-37°C a 50%v
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisvahemik	
Keemispunkt/keemisvahemik :	110°C
Süttivus	
Isesüttimispunkt (tahke, gaasiline) :	mittemääratletud.
Alumine ja ülemine plahvatuspiir	
Plahvatuse ohud, plahvatusohtlikuse alampiir(%) :	mittemääratletud.
Plahvatuse ohud, plahvatusohtlikuse ülempiir(%) :	mittemääratletud.
Leekpunkt	
Leekpunkt vahemik :	Leekpunkt > 100°C.
Iseesüttimistemperatuur	
Iseenesliku süttimise temperatuur :	mitteasjakohane.
Lagunemistemperatuur	
Lagunemise punkt/intervall :	mitteoluline.
pH	
Vesilahuse pH :	mittemääratletud.
pH :	8.79
	kergelt aluseline.
Kinemaatiline viskoossus	
Viskoossus :	mittemääratletud.
Lahustuvus	
Lahustavus vees :	Lahustuv.
Lahustavus rasvus :	mittemääratletud.
N-oktaanool/vesi jaotustegur (logaritmiline väärtus)	
Jaotustegur: n-oktaanool/-vesi :	mittemääratletud.
Aururõhk	
Aururõhk (50°C) :	määratlemata.
Tihedus ja/või suhteline tihedus	
Suhteline tihedus :	1.1198
Auru suhteline tihedus	
Aurutihedus :	mittemääratletud.

9.2. Muu teave

Andmed pole kättesaadavad.

9.2.1. Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta

Andmed pole kättesaadavad.

9.2.2. Muud ohutusnäitajad

Andmed pole kättesaadavad.

10. JAGU: PÜSIVUS JA REAKTSIOONIVÕIME

10.1. Reaktsioonivõime

Andmed pole kättesaadavad.

10.2. Keemiline stabiilsus

See segu on punktis 7 soovitatud käitlemis- ja hoiustamistingimustes püsiv.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Andmed pole kättesaadavad.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Hoidke kuumast ja süüteallikatest eemale

Võtke kasutusele ettevaatusabinõud staatilise tühjenemise vastu.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Tugevad oksüdeerijad
happed

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Termilisel lagunemisel võib eralduda/moodustuda :
- süsinikmonooksiid (CO)
- süsinikdioksiidi (CO₂)

11. JAGU: TEAVE TOKSILISUSE KOHTA

11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008

Allaneelamisel kahjulik.
Korduval või pikaajalisel kokkupuutel võib põhjustada tõsiseid elundite kahjustusi.

11.1.1. Ained

Äge mürgisus :

ETHYLČNE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Suukaudsel manustamisel :

DL50 = 1600 mg/kg kehakaalu/päevas

Liik : kass

11.1.2. Segu

Nahasöövitus/-ärritus :

Korduv või pikaajaline kokkupuude valmistisega võib põhjustada nahalt loomuliku rasu eemaldamist, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

Raske silmakahjustus / silmade ärritus :

Ärritab kergelt silmi

Hingamiskahjustused :

Aurude sissehingamine võib väga tundlikel inimestel põhjustada hingamissüsteemi ärritust.

Alla neelates võib põhjustada kopsukahjustust.

11.2. Teave muude ohtude kohta

12. JAGU: ÖKOLOOGILINE TEAVE

12.1. Mürgisus

12.1.2. Segud

Selle segu puhul andmed vesikeskkonda ohustava mürgisuse kohta puuduvad.

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Andmed pole kättesaadavad.

12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad.

12.4. Liikuvus pinnases

Vees lahustuv

Pinnases liikuv

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Andmed pole kättesaadavad.

12.7. Muu kahjulik mõju

Mitte kõrvaldada toodet looduskeskkonda, äravoolutorustikesse ega pinnavetesse.

13. JAGU: JÄÄTMEKÄITLUS

Segu ja/või selle kontaineri nõuetekohane jäätmekäitlus tuleb paika panna vastavalt direktiivi 2008/98/EÜ nõuetele.

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Mitte valada kanalisatsiooni või veevooluteedesse.

Jäätmed :

Jäätmete käitlemine tuleb tagada viisil, mis ei sea ohtu inimese tervist ega kahjusta keskkonda ning mis eelkõige ei ohusta vett, õhku, pinnast, taimi ega loomi.

Taaskasutage või kõrvaldage vastavalt kehtivatele seadustele, kasutades lepingulist kogujat või kogumissettevõtet.

Ärge saastage jäätmetega vett ega maad, ärge kõrvaldage neid äraviskamise teel.

Saastatud pakend :

Tühjendage pakend. Ärge eemaldage pakendil olevaid etikette.
Kõrvaldage lepingulise kõrvaldaja abiga.

14. JAGU: VEONÕUDED

Ei kuulu transpordialasele klassifitseerimisele ja märgistamisele.

14.1. ÜRO number või ID number

-

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

-

14.3. Transpordi ohuklass(id)

-

14.4. Pakendigrupp

-

14.5. Keskkonnaohud

-

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

-

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

-

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

Klassifitseerimist ja märgistamist käsitlev teave on toodud osas 2:

Kasutatud on järgmisi määruseid:

- Määrus (EÜ) nr 1272/2008, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 2022/692 (ATP 18)

Mahutit käsitlev teave:

Pakendid peavad olema varustatud reljeefse hoiatusmärgisega (vt määruse (EÜ) nr 1272/2008 II lisa 3. osa).

EÜ määruse nr 1907/2006 REACH VIII jaotises kokku lepitud piirangud:

Segu ei sisalda aineid, mis on EÜ määruse nr 1907/2006 (REACH, <https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>) järgi piiratud.

Lõhkeainete lähteained:

Segu ei sisalda ühtki ainet, mille suhtes kohaldatakse määrust (EL) 2019/1148 lõhkeainete lähteainete turustamise ja kasutamise kohta.

Ettevaatusabinõud :

Andmed pole kättesaadavad.

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

16. JAGU: MUU TEAVE

Kuna kasutaja töötingimused on meile tundmata, põhineb selles turvainfos esitatud teave meie antud hetke teadmistel ja riiklikel ning kohalikel eeskirjadel.

Seda segu ei tohi ilma eelnevalt kirjalike käsitlemisjuhistega tutvumata kasutada muul otstarbel kui sätestatud punktis 1.

Aine tarbija on alati kohustatud võtma kasutusele vajalikud abinõud, mis vastavad seadusele ja kohalikele eeskirjadele.

Käesoleval ohutuskaardil sisalduvat teavet tuleb pidada segu ohutusnõuete kirjelduseks ja mitte selle omaduste garantiiks.

Punktis 3 toodud fraaside sõnastus :

H302	Allaneelamisel kahjulik.
H319	Põhjustab tugevat silmade ärritust.
H373	Võib kahjustada elundeid pikaajalisel või korduval kokkupuutel .

Lühendid ja akronüümid :

LD50 : Uuritava aine annus, mille tulemuseks on teatud aja jooksul 50% surm.

REACH : Registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja Keemiliste ainete piiramine

ATE : Ägeda Mürgisuse Hinnang

BW : Kehakaal

STEL : Short-term exposure limit

TWA : Time Weighted Averages

TMP : Prantsusmaa kutsehaiguste tabel.

TLV : lubatud piirnorm (kokkupuude)

AEV : kokkupuute keskmine väärtus.
ADR : ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe.
IMDG : rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri.
IATA : Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon.
ICAO : rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon.
RID : ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad.
WGK : Wassergefährdungsklasse (vee ohustavuse klass).
GHS07 : Hüüumärk
GHS08 : Terviseoht
PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline.
vPvB : väga püsiv ja väga bioakumuleeruv.
SVHC : Väga ohtlik aine (VOA).